

## Návod k použití

### **CZ** KNIPEX Tethered Tools Pouzdra na nářadí

00 50 50 T LE

00 50 51 T LE



## OBSAH

<b>1</b>	<b>Obecné</b>	<b>3</b>
1.1	Poznámky k návodu k použití	3
1.2	Použité symboly	3
1.3	Autorská práva	3
1.4	Záruka a zajištění	3
<b>2</b>	<b>Bezpečnost</b>	<b>4</b>
2.1	Určené použití	4
2.2	Bezpečnostní pokyny k provozu	4
2.3	Certifikovaná bezpečnost	5
<b>3</b>	<b>Konstrukce a funkce</b>	<b>6</b>
3.1	Konstrukce pouzdra na nářadí	6
3.2	Funkce	7
3.3	Přehled produktu a technické údaje	7
3.3.1	Rozměry	7
<b>4</b>	<b>Vybavení pouzdra na nářadí</b>	<b>8</b>
4.1	Přeprava nářadí v pouzdra na nářadí	8
4.2	Přeprava lahví, sprejů nebo jiných předmětů v bočních kapsách	8
4.3	Přeprava dokumentů nebo tabletu/PC v přední kapse	9
4.4	Označení pouzdra na nářadí	9
<b>5</b>	<b>Jak používat pouzdro na nářadí</b>	<b>10</b>
5.1	Přeprava pouzdra na nářadí	10
5.2	Připojení pouzdra na nářadí k primárním místům ukotvení (tělo, zvedací zařízení nebo konstrukce)	10
5.3	Upevňovací nářadí v pouzdra na nářadí	11
5.3.1	Použití konce s karabinou	11
5.3.2	Použití konce smyčky	11
5.3.3	Připojování popruhů adaptéru	12
5.4	Otevírání horního krytu	13
5.5	Používání nářadí	13
<b>6</b>	<b>Kontrola</b>	<b>14</b>
<b>7</b>	<b>Skladování a péče</b>	<b>14</b>
<b>8</b>	<b>Omezení odpovědnosti</b>	<b>14</b>

## 1 Obecné

### 1.1 Poznámky k návodu k použití

Tento návod k obsluze je určen pro použití s pouzdem na nářadí KNIPEX Tethered Tools. Ilustrace a popisy obsažené v tomto návodu k použití se mohou mírně lišit od skutečně dodaného pouzdra na nářadí.

Společnost KNIPEX-Werk C. Gustav Putsch KG neodpovídá za škody způsobené nedodržením tohoto návodu k obsluze.

### 1.2 Použité symboly

Všechny bezpečnostní pokyny v tomto návodu k použití jsou označeny odpovídajícími symboly. Signální slova na začátku každého bezpečnostního pokynu vyjadřují míru nebezpečnosti.

---

#### **NEBEZPEČÍ**

##### Nebezpečí vážných až smrtelných zranění

Zdroj rizika 1. úrovně - Tato kombinace symbolu a signálního slova označuje bezprostředně nebezpečnou situaci, která bude mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nevyhnete.

---

#### **UPOZORNĚNÍ**

##### Výstraha před potenciálně smrtelným zraněním

Zdroj rizika 1. úrovně - Tato kombinace symbolu a signálního slova označuje bezprostředně nebezpečnou situaci, která bude mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nevyhnete.

---

#### **VAROVÁNÍ**

##### Varování

Označuje nebezpečnou situaci, která by mohla vést k lehkému nebo středně těžkému zranění, pokud se jí nevyhnete.

### 1.3 Autorská práva

Tento návod k obsluze a všechny dokumenty dodávané s lany a popruhy adaptéru pro přivázané nástroje KNIPEX jsou chráněny copyrightem a zůstávají majetkem společnosti KNIPEX.

Přetištění tohoto návodu, případně jeho části, je povoleno pouze s písemným souhlasem společnosti KNIPEX C. Gustav Putsch KG.

### 1.4 Záruka a zajištění

Výrobce poskytuje zákonnou záruku v souladu s aktuálními prodejními a dodacími podmínkami. Nejsou poskytovány žádné další záruky ani zajištění. V rámci záruční doby se záruka vztahuje na opravu všech vad, které lze vysledovat zpět k vadám materiálu nebo výrobním chybám. Opotřebení dílů je ze záruky vyloučeno.

V případě některé z následujících situací zaniká záruka:

- Poškození je způsobeno nesprávným používáním, použitím pro jiné účely, než které jsou určeny výrobcem, nebo nedostatečnou údržbou.

## 2 Bezpečnost

### 2.1 Určené použití

Produkty jsou určeny pro následující použití:

- Všechny prvky systému přivázaných nástrojů KNIPEX jsou určeny pouze k upoutání nástrojů. Hmotnost nástroje nesmí překročit povolenou nosnost žádné součásti poutacího systému.
- Lana a popruhy adaptéru přivázaných nástrojů KNIPEX připojujte pouze k nástrojům se záchytnými upínacími body, které jsou konstruovány jako upínací body.

Jakékoli použití nad rámec určeného účelu nebo jakákoli neoprávněná úprava se považují za nevhodné. Za škody způsobené nesprávným používáním odpovídá obsluha.

Určené použití zahrnuje také dodržování tohoto návodu k použití. Je nutno jej celý přečíst před použitím.

Uživatelé musí být proškoleni ohledně zajištění nástrojů a jejich bezpečného používání ve výškách. Aby se snížilo nebezpečí **při práci s nástroji ve výškách**, je třeba dodržovat následující pokyny, aby se předešlo riziku vážného zranění nebo smrti.

### 2.2 Bezpečnostní pokyny k provozu

#### **NEBEZPEČÍ**

**Nebezpečí pádu v důsledku uklouznutí, zakopnutí, zkroucení a pádu osob na plochu nebo předmět níže!**

Tento návod k použití a veškerá dokumentace dodaná s tímto pouzdrém Tethered Tools jsou chráněny autorským právem a zůstávají majetkem společnosti KNIPEX.

#### **NEBEZPEČÍ**

**Nebezpečí zranění v důsledku padajících částí!**

Nepoužívejte v blízkosti strojů s odkrytými otáčejícími se nebo pohyblivými částmi.

#### **NEBEZPEČÍ**

**Nebezpečí pádu v důsledku pádu těžkých nástrojů.**

**Těžké, padající nástroje mohou způsobit ztrátu rovnováhy a pád.**

Pokud je to možné, pro vybavení s hmotností nad **2,26 kg (5 lbs)** použijte samostatný pevný kotevní bod.

#### **UPOZORNĚNÍ**

**Nebezpečí poranění padajícími předměty!**

Při používání pouzdra na nářadí KNIPEX Tethered Tools dodržujte následující bezpečnostní pokyny.

- Nikdy nepřekračujte povolenou nosnost žádné součásti poutacího systému.
- Každé pouzdro na nářadí KNIPEX Tethered Tools JE NUTNÉ před každým použitím zkontrolovat v souladu s návodem k použití.
- Pokud by pouzdro na nářadí KNIPEX Tethered Tools bylo vystavené silám při zachycení pádu, musí před dalším používáním kompetentní osoba okamžitě zkontrolovat, zda pouzdro není poškozené. V případě pochybností se pouzdro musí přestat používat.
- Neprovádějte žádné úpravy pouzdra na nářadí KNIPEX Tethered Tools.

- Nikdy nepřipojujte nářadí nebo vybavení způsobem, který by mohl způsobit neúmyslné odpojení od pouzdra na nářadí KNIPEX Tethered Tools.
- Zajistěte, aby se na lanách a popruzích adaptéru pro přivázané nástroje KNIPEX nenacházely žádné překážky, mimo jiné včetně zamotání do jiných pracovníků, do sebe a do okolních předmětů.
- Nepoužívejte pouzdro na nářadí KNIPEX Tethered Tools, pokud by bránilo bezpečným pracovním podmínkám nebo použití nástroje či vybavení, ke kterému je připojeno.
- Pouzdro na nářadí KNIPEX Tethered Tools připojujte pouze k kotevním bodům, které jsou vhodné a spolehlivé pro upínání nářadí.
- Pouzdro na nářadí KNIPEX Tethered Tools připojujte pouze k nářadí s pevnými upínacími body, které jsou navrženy právě jako upínací body.
- Zajistěte dostatečný prostor pro případ pádu nářadí. Dráha pádu/zhrounutí nářadí nesmí ohrozit vás, ostatní osoby ani okolní zařízení nebo materiály.
- Nepoužívejte pouzdro na nástroje KNIPEX Tethered při teplotách pod  $-35\text{ }^{\circ}\text{C}$  nebo nad  $45\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

### **VAROVÁNÍ**

#### Obecné poznámky

- Všechny postupy uvedené v těchto pokynech platí pouze pro pouzdra na nářadí KNIPEX Tethered Tools.
- Všechny případy pádu nářadí je nutné hlásit nadřízenému pracovníkovi nebo koordinátorovi pro bezpečnost. Příslušná pouzdra na nářadí KNIPEX Tethered Tools je nutné okamžitě zkontrolovat, zda nejsou poškozená (viz kapitolu „Kontrola“).

### 2.3 Certifikovaná bezpečnost



Všechny produkty jsou testovány podle následující normy a jsou s ní v souladu: **ANSI ISEA 121-2018**.

Použitelnost a nosnost pouzder na nářadí byly nezávisle testovány a certifikovány.

(VPA TESTED by VPA Prüf- und Zertifizierungs GmbH, 42859 Remscheid Německo)

## 3 Konstrukce a funkce

### 3.1 Konstrukce pouzdra na nářadí



Obrázek 1: Podmínky a pojmy – Příklad 00 50 50 T LE, 10,0 kg

- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>1 Horní kryt</li> <li>2 Suchý zip pro individuální označení pomocí odznaků (100 × 200 mm)</li> <li>3 Popruh (pouze pro přepravu na pevné zemi)</li> <li>4 Boční kapsa (levá a pravá strana), např. pro lahve s vodou nebo rozprašovače</li> <li>5 Držák nářadí (levá a pravá strana), např. pro svinovací metr nebo akumulátorové vrtačky</li> <li>6 elastická poutka pro udržení otevřeného krytu</li> <li>7 3 D-kroužky na zadní straně pro připevnění pouzdra k lezeckému vybavení nebo k pevnému bodu<br/>– Díl č. 00 50 50 T LE: maximální statické zatížení 10,0 kg<br/>– Díl č. 00 50 51 T LE: maximální statické zatížení 15,0 kg</li> <li>8 Vyztužené dno s 5 gumovými nožičkami</li> <li>9 4 D-kroužky v zadní části vnitřní strany pro upevnění nářadí</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>10 Uvnitř<br/>2 přihrádky na nářadí, 4 D-kroužky vzadu (pozice 9), 1 D-kroužek každý na levé a pravé straně, 18 elastických poutek na nářadí</li> <li>11 Kapsa na doklady nebo tablet/PC, držák na 2 pera<br/>Max. velikost dokumentu:<br/>č. 00 50 50 T LE: DIN A5 (148 × 210 mm)<br/>č. 00 50 51 T LE: DIN A4 (210 × 297 mm)</li> <li>12 Popruhy na suchý zip pro uzavření kapsy na dokumenty</li> <li>13 1 D-kroužek na levé a pravé straně pro upevnění nosného popruhu pro přepravu pouzdra na nářadí na pevné zemi<br/>– díl č. 00 50 50 T LE: maximální statické zatížení 10,0 kg<br/>– díl č. 00 50 51 T LE: maximální statické zatížení 15,0 kg<br/>NEBO pro upevnění nářadí KNIPEX Tethered tools (maximální dynamické zatížení 3,0 kg)</li> </ul> |
|---|---|

K osmi D-kroužkům (6 ve vnitřní přihrádce a po jednom na levé a pravé vnější straně pouzdra) lze upevnit pouze nástroje do hmotnosti 3,0 kg.

## KONSTRUKCE A FUNKCE

### 3.2 Funkce

Pomocí lan a popruhů adaptéru KNIPEX lze upoutat nástroje, které nepřekračují povolenou kapacitu žádné součásti upínacího systému a mají v sobě zabudovaný pevný upínací bod.

### 3.3 Přehled produktu a technické údaje

Č. produktu	Typ	Výška (H)	Šířka (W)	Hloubka (D)	Zatížitelnost	Hmotnost
00 50 50 T LE	Taška na nářadí	300 mm (12")	250 mm (10")	150 mm (6")	10,0 kg (22 lbs)	1,4 kg (3 lbs)
00 50 51 T LE	Taška na nářadí	470 mm (18")	250 mm (10")	150 mm (6")	15,0 kg (33 lbs)	1,6 kg (3.5 lbs)



#### 3.3.1 Rozměry



Obrázek 2: Kótovaný výkres

**H:** Výška pouzdra na nářadí s otevřeným krytem (viz tabulka)

**B:** Když jsou vnější kapsy plné, rozšíří se až o 60 mm

### 4 Vybavení pouzdra na nářadí



Obrázek 3: Upevnění nářadí a jiných předmětů pomocí závěsů nebo upevňovacích popruhů (NÁŘADÍ NENÍ SOUČÁSTÍ BALENÍ!)

#### 4.1 Přeprava nářadí v pouzdra na nářadí

Nářadí lze přepravovat ve dvou vnitřních přihrádkách. Celková hmotnost pouzdra nesmí přesáhnout 10 kg (00 50 50 T) nebo 15 kg (00 50 51 T).

Každé nářadí a předmět v pouzdra na nářadí musí být připevněn k jednomu z D-kroužků pomocí závěsu nebo upevňovacího popruhu.

Kvůli usnadnění přístupu k jednotlivým kusům nářadí a k jejich upevnění v pouzdře je možné nářadí zasunout do smyček na nářadí s gumičkou na vnitřní straně pouzdra.

#### 4.2 Přeprava lahví, sprejů nebo jiných předmětů v bočních kapsách

Lahve, spreje (např. tuky nebo značkovací spreje) nebo jiné předměty lze přepravovat v bočních kapsách pouzdra na nářadí.

Tyto předměty musí být také připevněny k jednomu z D-kroužků pomocí závěsu a vhodného upevňovacího materiálu na plechovky a lahve (viz obrázek 3).



### 4.3 Přeprava dokumentů nebo tabletu/PC v přední kapse



Obrázek 4: Zavírání kapsy na dokumenty

Dokumenty a tablet/PC lze kvůli usnadnění přepravy uložit do přední kapsy. Přední kapsa musí být uzavřena dvěma klopami se suchým zipem. Dokumenty nebo tablet/PC je nutné dodatečně připevnit na D-kroužek pomocí závěsu a vhodného upevňovacího materiálu.

### 4.4 Označení pouzdra na nářadí



Obrázek 5: Označení pouzdra na nářadí

Suchý zip na horní straně pouzdra lze použít pro individuální označení pouzdra na nářadí pomocí odznaků. Sem lze připevnit štítky se suchým zipem, např. pro označení obsahu pouzdra.

**Na suchý zip se nesmí připevňovat žádné nářadí!**

## 5 Jak používat pouzdro na nářadí

### 5.1 Přeprava pouzdra na nářadí

Pro přepravu pouzdra na nářadí na zemi lze za dva D-kroužky na boku zavěsit nosný popruh.

#### **! UPOZORNĚNÍ**

##### **Nebezpečí poranění padajícími předměty!**

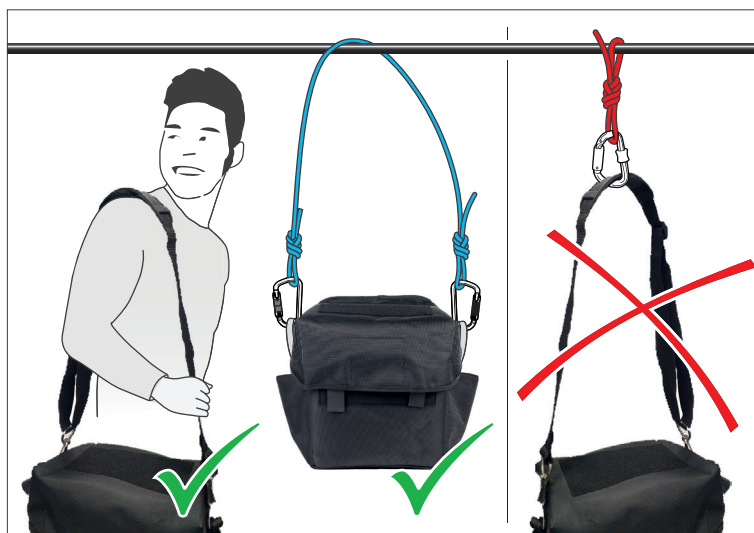
Nosný popruh je vhodný pouze pro přepravu pouzdra na pevné zemi.

Nosný popruh se nesmí používat k vytahování pouzdra na lešení.

Nosný popruh se nesmí používat k upevňování pouzdra k lezeckému vybavení nebo konstrukcím ve výšce.

Pokud chcete pouzdro vytáhnout, připojte vhodné zvedací zařízení k D-kroužkům na vnější straně pouzdra.

### 5.2 Připojení pouzdra na nářadí k primárním místům ukotvení (tělo, zvedací zařízení nebo konstrukce)



Obrázek 6: Pouzdro na nářadí ukotvené ke konstrukci

1. Během výstupu a sestupu lze pouzdro a nářadí připevnit k lezeckému vybavení. Ujistěte se, že pouzdro je co nejbližší k tělu a nemůže se za nic zachytit. Pokud je možné vytáhnout nářadí a pouzdro samostatně, je tato možnost vhodnější.
2. Nářadí s hmotností přes 2,26 kg musí být, kdykoli je to možné, ukotveno ke konstrukčnímu ukotvení nebo ke zvedacímu zařízení.
3. Nejlepší je ukotvit závěs k nějaké konstrukci, nikoli k tělu pracovníka. Pokud si pracovník kotví závěs k tělu, je třeba vybrat místo ukotvení uprostřed těla. Dbejte na bezpečný postoj, protože padající nářadí může způsobit ztrátu rovnováhy.
4. V případě jakýchkoli dotazů nebo obav ohledně výběru vhodných kotevních bodů se obraťte na kvalifikovanou osobu.

Druhý konec lana připevněte ke kotevnímu bodu, který je vhodný a spolehlivý pro přivázání nástroje, a to smyčkou nebo karabinou.

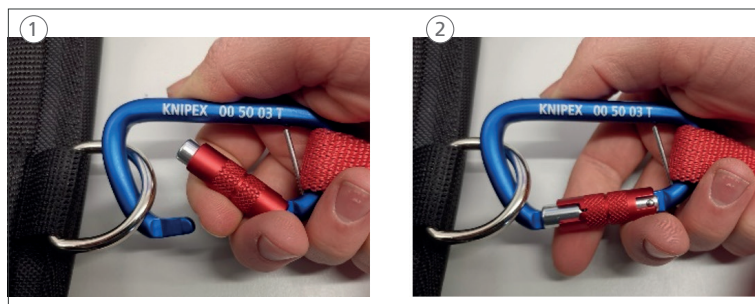
### 5.3 Upevňovací nářadí v pouzdra na nářadí

Každé nářadí musí být upevněno k jednomu z D-kroužků uvnitř pouzdra na nářadí pomocí závěsu nebo upevňovacího popruhu.

Na jeden D-kroužek lze upevnit několik kusů nářadí, pokud celková hmotnost nářadí na D-kroužku nepřesáhne 3 kg.

Připevněte konec závěsu nebo upevňovacího popruhu k nářadí. Je možné použít smyčku závěsu nebo konec s karabinou.

#### 5.3.1 Použití konce s karabinou



Obrázek 7: Připojení pomocí karabiny

1. Otevřete samosvornou karabinu otočením červené pojistky a zatlačením západky dovnitř a připojte ji k D-kroužku.
2. Ujistěte se, že je volný prostor pro uzavření pojistky karabiny.

#### 5.3.2 Použití konce smyčky

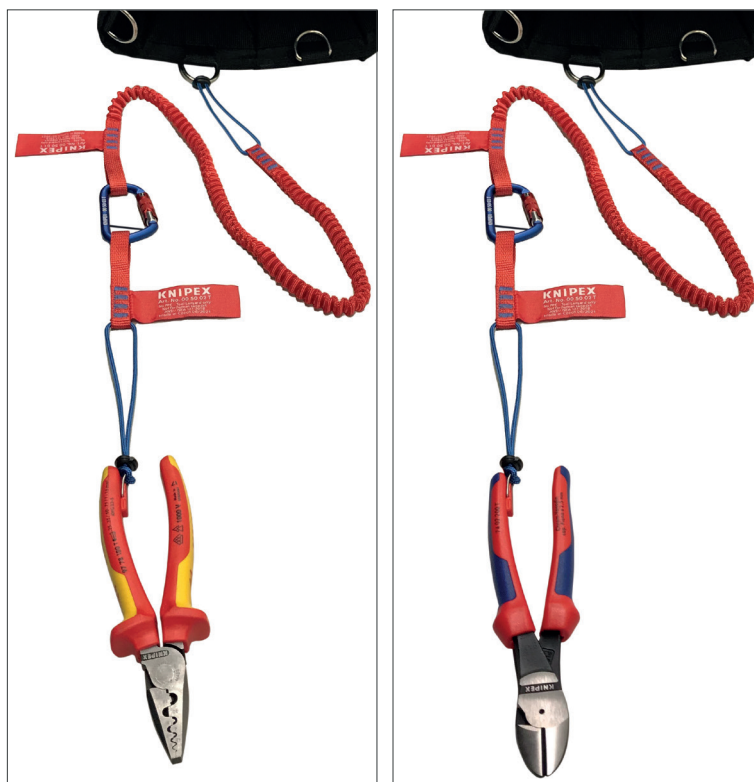


Obrázek 8: Připojení pomocí smyčky

1. Protáhněte konec smyčky D-kroužkem na pouzdra na nářadí.
2. Uchopte konec závěsu (může být s karabinou i bez ní) a protáhněte jej smyčkou.
3. Pevně zatáhněte a vytvořte pevné spojení.
4. Pevně zatlačte zarážku závěsu ke spojení.

### 5.3.3 Připojování popruhů adaptéru

Připojení popruhu adaptéru KNIPEX:



Obrázek 9: Připojování popruhů adaptéru

1. Připojte upevňovací popruh k nářadí pomocí smyčky a pak vše připojte k závěsu, který je připevněn k D-kroužku, jak je popsáno v kapitole 5.3.2.
2. Připojte upevňovací popruh k závěsu nebo kotevnímu bodu pomocí karabiny, jak je popsáno v kapitole 5.3.1.

### 5.4 Otevírání horního krytu

#### **UPOZORNĚNÍ**

##### **Nebezpečí poranění padajícími předměty!**

Během přepravy a výstupu nebo sestupu na laně, na žebříkách apod. musí být pouzdro na nářadí uzavřené, aby se zabránilo vypadnutí nářadí a materiálů. Vše musí být k tašce připevněno pomocí závěsů nebo upevňovacích popruhů.

Pro snadný a rychlý přístup k nářadí při práci můžete srolout horní kryt a upevnit jej dvěma elastickými poutky na zadní straně pouzdra na nářadí (viz obrázek 10).



Obrázek 10: Srolujte horní kryt a upevněte jej dvěma elastickými smyčkami

### 5.5 Používání nářadí



Obrázek 11: Používání nářadí (NÁŘADÍ NENÍ SOUČÁSTÍ BALENÍ!)

## JAK POUŽÍVAT POUZDRO NA NÁŘADÍ / KONTROLA

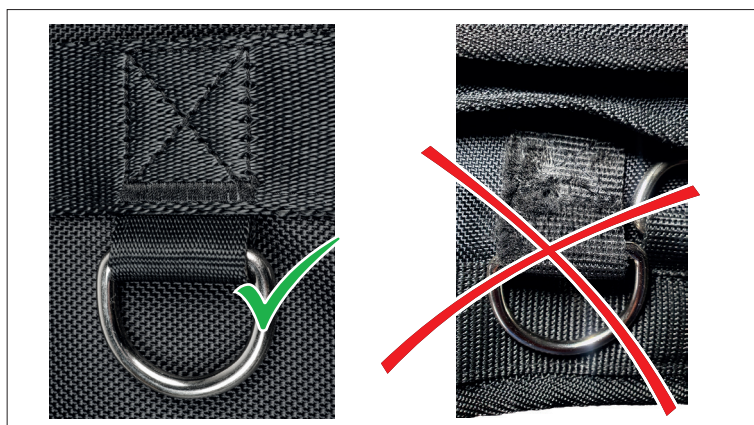
- Při práci ve výškách vždy udržujte nástroje připoutané. Při výměně nářadí využívejte 100% převázání tak, že před odpojením od původního kotevního bodu zajistíte, aby bylo nářadí přivázáno k sekundárnímu kotevnímu bodu.
- Při použití lan a popruhů adaptéru KNIPEX určete délku použitého lana při plném natažení plus délku popruhu adaptéru, pokud je použit, a samotného nástroje. Přidejte další bezpečnostní faktor, abyste zajistili dostatečnou vzdálenost mezi místem, kde je lano ukotveno, a nejbližší osobou nebo předmětem.

### 6 Kontrola

Zařízení a součásti přivázaných nástrojů KNIPEX musí být před každým použitím důkladně zkontrolovány. Každá součást přivázaných nástrojů KNIPEX, která vykazuje deformace, neobvyklé opotřebení nebo poškození, musí být okamžitě vyřazena z provozu a zničena.

Zkontrolujte celý povrch součástí, opatrně ji otáčejte a vizuálně zkontrolujte, zda nedošlo k poškození nebo opotřebení, které by mohlo ovlivnit její použitelnost a spolehlivost. Zkontrolujte materiál a švy, hardware, D-kroužky a konektory. V případě jakýchkoli pochybností požádejte o pomoc nadřízeného.

Zkontrolujte všechny švy D-kroužků, zda nejsou poškozené.



Obrázek 12: Zkontrolujte, zda nejsou poškozené švy D-kroužků

### 7 Skladování a péče

- Pouzdro na nářadí skladujte na čistém a suchém místě mimo přímé sluneční světlo a teplo.
- Ideální skladovací teplota je 18–22 °C.
- K čištění použijte jemné mýdlo a vlažnou vodu. Pouze ruční mytí.
- Sušte pouze na vzduchu.

### 8 Omezení odpovědnosti

Společnost KNIPEX-WERK C. Gustav Putsch KG v žádném případě neneserá odpovědnost za jakékoli přímé, nepřímé, náhodné, zvláštní nebo následné škody či postihy vzniklé v důsledku nebo spojené s nesprávným používáním pouzdra na nářadí KNIPEX Tethered Tools.



**KNIPEX-Werk**  
**C. Gustav Putsch KG**

42337 Wuppertal

Tel.: +49 202 – 47 94-0  
Fax: +49 202 – 47 74 94

[info@knipex.com](mailto:info@knipex.com)  
[www.knipex.com](http://www.knipex.com)